



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 July 2024
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятьдесят шестая сессия

18 июня — 12 июля 2024 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций
по правам человека и доклады
Управления Верховного комиссара
и Генерального секретаря

Резолюция, принятая Советом по правам человека 10 июля 2024 года

56/1. Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах инвалидов и другие соответствующие нормы международного права прав человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, последними из которых являются резолюция 78/219 Ассамблеи от 19 декабря 2023 года и резолюции Совета 34/22 от 24 марта 2017 года, S-27/1 от 5 декабря 2017 года, 37/32 от 23 марта 2018 года, 39/2 от 27 сентября 2018 года, 40/29 от 22 марта 2019 года, 42/3 от 26 сентября 2019 года, 43/26 от 22 июня 2020 года, 46/21 от 24 марта 2021 года, 47/1 от 12 июля 2021 года, 49/23 от 1 апреля 2022 года, 50/3 от 7 июля 2022 года, 52/31 от 4 апреля 2023 года, 53/26 от 14 июля 2023 года и 55/20 от 4 апреля 2024 года, а также решение 36/115 Совета от 29 сентября 2017 года,

ссылаясь также на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о коренных причинах нарушений и ущемлений прав человека, с которыми сталкиваются рохинджа и другие меньшинства в Мьянме, представленный Совету по правам человека на его сорок третьей сессии¹, и доклад о выполнении рекомендаций независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, в том числе по вопросу привлечения к ответственности

¹ A/HRC/43/18.



виновных, и о положении в области прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, представленный Совету на его сорок пятой сессии², и подтверждая настоятельную необходимость полного выполнения рекомендаций, содержащихся в обоих докладах,

отмечая работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, выражая при этом глубокое сожаление по поводу продолжающегося отказа Мьянмы сотрудничать с мандатарием и отказа в доступе в Мьянму с декабря 2017 года и настоятельно призывая Мьянму обеспечить полное сотрудничество со Специальным докладчиком,

с удовлетворением отмечая работу сменявших друг друга специальных посланников Генерального секретаря по Мьянме и в этой связи назначение нового Специального посланника, рекомендуя ей налаживать взаимодействие и инклюзивный диалог со всеми соответствующими заинтересованными сторонами и пострадавшим населением и сотрудничество со Специальным посланником Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по Мьянме и настоятельно призывая Мьянму обеспечить полное сотрудничество со Специальным посланником,

приветствуя текущую работу и доклады Независимого механизма для Мьянмы, учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2 для сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, совершенных в Мьянме с 2011 года, включая пятый доклад, представленный Совету по правам человека³, выражая сожаление в связи с сохраняющимся отсутствием доступа для Механизма и сотрудничества с ним,

выражая обеспокоенность выводами Независимого механизма для Мьянмы о том, что скоординированная и организованная вооруженными силами Мьянмы и другими сторонами кампания разжигания ненависти против мусульман народности рохинджа в социальной сети «Фейсбук» способствовала массовому насилию и последующему массовому исходу рохинджа в 2017 году, выражая обеспокоенность также тем, что эта кампания в социальных сетях, в частности в «Фейсбуке», не прекращается, и осуждая все случаи разжигания ненависти, в частности против рохинджа,

выражая глубокую обеспокоенность увеличением количества ложной информации, дезинформации и ненавистнических высказываний в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, в том числе с использованием новых технологий, таких как искусственный интеллект, и признавая серьезные общие и гуманитарные последствия для пострадавшего населения и гуманитарного персонала,

напоминая о значительной работе, проделанной независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы, и о ее докладах, включая заключительный доклад⁴ и ее документы об экономических интересах вооруженных сил Мьянмы и о сексуальном и гендерном насилии в Мьянме и гендерных последствиях этнических конфликтов в стране⁵,

будучи встревожен сделанными независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы выводами, касающимися фактов совершения силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств грубых нарушений и ущемлений прав человека, которые, согласно миссии по установлению фактов, несомненно, представляют собой тягчайшие преступления по международному праву, выражая глубокую обеспокоенность отсутствием прогресса в выполнении рекомендаций миссии по установлению фактов в отношении проведения

² A/HRC/45/5.

³ A/HRC/54/19.

⁴ A/HRC/42/50.

⁵ URL: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx>.

оперативных, эффективных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований и привлечения виновных к ответственности за преступления, совершенные на территории Мьянмы, и выражая глубокое сожаление по поводу того, что Мьянма не сотрудничает с миссией по установлению фактов,

решительно осуждая грубые нарушения и ущемления прав человека со стороны сил безопасности и вооруженных сил Мьянмы, совершенные против мусульман народности рохинджа и других меньшинств, о чем свидетельствуют выводы независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, и выражая сожаление в связи с отсутствием в Мьянме ощутимого прогресса в создании условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа из Бангладеш в Мьянму,

вновь выражая глубокую обеспокоенность продолжающимся насилием, нарушениями и ущемлениями прав человека в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, а также продолжающимся насильственным внутренним перемещением гражданского населения, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства, что по-прежнему создает проблемы для создания условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в Мьянму всех беженцев и насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства,

выражая обеспокоенность тем, что события, ставшие результатом объявления и последующих продлений военными Мьянмы чрезвычайного положения, создают серьезные проблемы для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения всех насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа и всех внутренне перемещенных лиц, в том числе перемещенных с 1 февраля 2021 года, подчеркивая в этой связи необходимость устранения коренных причин кризиса в штате Ракхайн и вновь подтверждая необходимость немедленного прекращения применения военной силы для предотвращения дальнейшего перемещения и нарушений прав человека гражданского населения, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства, как внутри страны, так и по другую сторону границы,

выражая глубокую обеспокоенность возобновлением эпизодов конфликта в штате Ракхайн и недавними сообщениями об активизации боевых действий и росте насилия в отношении народности рохинджа, сожжении деревень рохинджа и уничтожении имущества в поселке Бутхиданг в штате Ракхайн, которые привели к гибели, ранению и вынужденному внутреннему перемещению тысяч мусульман народности рохинджа и других меньшинств, что усугубило и без того нестабильную гуманитарную ситуацию и ситуацию с правами человека в штате Ракхайн,

выражая серьезную обеспокоенность сообщениями об использовании мусульман народности рохинджа в качестве «живых щитов» и о насильственном призыве мусульман народности рохинджа вооруженными силами Мьянмы и другими вооруженными субъектами, что приводит к эскалации межобщинной напряженности между общинами, живущими в штате Ракхайн, и мусульманами народности рохинджа, а также сообщениями о разрушении религиозных объектов всех религий и использовании мусульманских мест отправления религиозного культа, включая мечети и медресе, в качестве военных застав,

выражая глубокую обеспокоенность гибелью и ранением нескольких человек, в том числе граждан на территории Бангладеш, когда минометные снаряды и пули, которыми перестреливались вооруженные силы Мьянмы и этнические вооруженные группы, падали и взрывались на территории Бангладеш, и выражая глубокую обеспокоенность также продолжающимся вооруженным конфликтом между вооруженными силами Мьянмы и этническими вооруженными группами, подрывающим безопасность людей и имущества в приграничных районах Бангладеш,

выражая серьезную обеспокоенность эскалацией конфликта в поселке Маунгдо и тем разрушительным воздействием, которое это может оказать на гуманитарные потребности и дальнейшее перемещение населения, и подчеркивая

необходимость того, чтобы все стороны отдавали приоритет защите гражданского населения,

выражая обеспокоенность ограничениями, как онлайн, так и офлайн, в отношении гражданского общества, журналистов и работников средств массовой информации, а также сотрудников гуманитарных организаций, и с обеспокоенностью отмечая в этой связи распространение ложной информации и дезинформации, в том числе в социальных сетях, что может еще больше усугубить тяжелое положение мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

выражая безоговорочную поддержку народу Мьянмы и его демократической воле, интересам и стремлению к миру, а также полностью соглашаясь с необходимостью укрепления демократических институтов и процессов, отказа от насилия и полного уважения прав человека, основных свобод и верховенства права,

вновь заявляя о настоятельной необходимости того, чтобы все те, кто несет ответственность за нарушения и ущемления на всей территории Мьянмы норм международного права, в том числе международного права прав человека, международного гуманитарного права и международного уголовного права, привлекались к ответственности по линии авторитетных и независимых национальных, региональных или международных механизмов правосудия, ссылаясь при этом на полномочия Совета Безопасности передавать дела в Международный уголовный суд,

продолжая обращать особое внимание на острую необходимость того, чтобы силы безопасности и вооруженные силы Мьянмы и другие вооруженные группы прекратили любые действия, противоречащие требованию защиты всех лиц в стране, включая лиц, принадлежащих к общине рохинджа, путем соблюдения норм международного права, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право, и прекращения насилия, включая сексуальное насилие, и призывая безотлагательно предпринять шаги для обеспечения правосудия во всех случаях нарушения прав человека и нарушения международного гуманитарного права, с тем чтобы лица, перемещенные в результате насилия, имели возможность добровольного возвращения в безопасных и достойных условиях в место своего происхождения или в место по своему выбору на устойчивой основе,

признавая взаимодополняющую и взаимоукрепляющую работу различных мандатариев и механизмов Организации Объединенных Наций, включая международные механизмы правосудия и привлечения к ответственности, по улучшению гуманитарной ситуации и положения в области прав человека в Мьянме, с обеспокоенностью отмечая отсутствие достаточного гуманитарного доступа, в частности в районы с внутренне перемещенными лицами, а также в районы, из которых многие лица насильственно перемещались и продолжают насильственно перемещаться и в которых многие другие лица, такие как мусульмане народности рохинджа, живут в неблагоприятных условиях, что усугубляет гуманитарный кризис, и призывая все стороны, включая вооруженные силы Мьянмы, предоставить международным гуманитарным учреждениям и сотрудникам организаций по оказанию помощи доступ для безопасного, своевременного и беспрепятственного оказания гуманитарной помощи всем нуждающимся, включая лиц, перемещенных в результате конфликта,

отмечая продолжающиеся сейчас процессы по обеспечению правосудия и привлечения к ответственности за предполагаемые преступления, совершенные против мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

отмечая также, что Международный уголовный суд уполномочил своего Прокурора расследовать подпадающие под юрисдикцию Суда предполагаемые преступления, связанные с ситуацией в Народной Республике Бангладеш/Республике Союз Мьянма,

приветствуя постановление Международного Суда от 23 января 2020 года по делу, возбужденному Гамбией против Мьянмы в связи с применением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в котором Суд

определил временные меры и сделал вывод о том, что народность рохинджа в Мьянме, по всей видимости, представляет собой «защищаемую группу» по смыслу статьи 2 Конвенции и что существует реальная и неминуемая опасность нанесения непоправимого ущерба правам рохинджа в Мьянме, и призывая Мьянму в полной мере соблюдать это постановление,

приветствуя также постановление Международного Суда от 22 июля 2022 года, в котором предварительные возражения Мьянмы в деле, возбужденном Гамбией против Мьянмы в связи с применением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, были отклонены и заявление Гамбии было признано приемлемым, и приветствуя также в этой связи средства, внесенные рядом государств — членом Организации исламского сотрудничества, и участие других государств-членов в поддержке текущего разбирательства,

вновь особо отмечая право всех беженцев на возвращение в свои дома и важность наличия у всех перемещенных лиц такой возможности, а также то, что такое возвращение должно осуществляться в безопасных и достойных условиях и на добровольной и устойчивой основе, и призывая международное сообщество безотлагательно взять на себя коллективную ответственность в отношении насильственно перемещенных лиц в регионе,

отмечая, что Независимая комиссия по расследованию, учрежденная Мьянмой 30 июля 2018 года, несмотря на ограниченность ее круга ведения и методов работы, признала в резюме своего окончательного доклада, что были совершены военные преступления, серьезные нарушения прав человека и нарушения внутреннего законодательства и что имеются разумные основания полагать, что к этому причастны сотрудники сил безопасности Мьянмы, выражая при этом сожаление по поводу того, что полный текст доклада Комиссии остается неопубликованным до сих пор,

обращая особое внимание на неотложную необходимость прилагать больше усилий для выполнения в полном объеме рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн, которые остаются актуальными, принимать меры по устранению коренных причин кризиса и прекратить преследование мусульман народности рохинджа, предоставив им гражданство, обеспечив свободу передвижения, ликвидировав систематическую сегрегацию и все формы дискриминации и обеспечив инклюзивный и равный доступ к медицинским услугам, образованию и регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций с представителями всех этнических меньшинств и лицами, находящимися в уязвимом положении, включая мусульман народности рохинджа, в том числе по вопросам гражданства для представителей народности рохинджа, и подтверждая важность призыва Генерального секретаря в этом отношении,

подчеркивая настоятельную необходимость восстановления и последующего выполнения подписанного Мьянмой, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев меморандума о взаимопонимании, касающегося помощи в процессе репатриации для всех лиц, перемещенных из штата Ракхайн, включая мусульман народности рохинджа, и призывая Мьянму предоставить учреждениям Организации Объединенных Наций беспрепятственный доступ в северную часть штата Ракхайн, чтобы они могли полноценно участвовать в этом процессе,

будучи встревожен непрекращающимся притоком свыше 1,2 млн мусульман народности рохинджа из Мьянмы в Бангладеш на протяжении последних четырех десятилетий, которым приходится предоставлять временное убежище и большинство из которых прибыли в период после 25 августа 2017 года в результате злодеяний, совершенных силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы, о чем сообщают многочисленные механизмы Организации Объединенных Наций,

признавая, что другие государства — члены Организации исламского сотрудничества, особенно в Юго-Восточной Азии, продолжают принимать большое число беженцев из числа мусульман народности рохинджа, которые бегут от кризиса в Мьянме,

высоко оценивая нынешние гуманитарные усилия и обязательства правительства Бангладеш по оказанию в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом, включая всех участников гуманитарной деятельности, помощи тем, кто спасается от нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, приветствуя в этой связи меморандум о взаимопонимании, заключенный между правительством Бангладеш и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях оказания гуманитарной помощи рохинджа, переселенным на Бхашан Чар, и отмечая значительные инвестиции правительства Бангладеш в Бхашан Чар, включая инвестиции в объекты и инфраструктуру для переселенных рохинджа,

выражая глубокую обеспокоенность сокращением объема продовольственной помощи из-за недостаточной и уменьшающейся международной финансовой поддержки рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш, с крайней обеспокоенностью отмечая в этой связи, что, несмотря на беспрецедентную щедрость принимающих стран и доноров, разрыв между гуманитарными потребностями и имеющимся финансированием продолжает расти, напоминая в этом контексте о необходимости более справедливого распределения бремени и ответственности и рекомендуя в этой связи государствам и другим субъектам использовать процесс последующей деятельности по итогам Глобального форума по беженцам, состоявшегося 13–15 декабря 2023 года, чтобы продемонстрировать приверженность ослаблению давления на принимающие страны и поиску путей урегулирования этого затянувшегося кризиса посредством устойчивой и добровольной репатриации рохинджа в штат Ракхайн в Мьянме в безопасных и достойных условиях,

с удовлетворением отмечая содействие правительства Бангладеш посещениям различных должностных лиц, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, Независимого механизма по расследованию для Мьянмы и Прокурора Международного уголовного суда, с удовлетворением отмечая также, что правительства других стран содействовали таким посещениям, и обращая особое внимание на то, что такие посещения способствуют обеспечению правосудия и привлечения виновных к ответственности и нахождению постоянного решения путем безопасной, добровольной, достойной и устойчивой репатриации рохинджа в Мьянму,

подчеркивая настоятельную необходимость того, чтобы Мьянма предприняла подлинные усилия по урегулированию ситуации в штате Ракхайн путем создания условий, благоприятствующих добровольной, безопасной и достойной репатриации на устойчивой основе в соответствии с ее двусторонними соглашениями с Бангладеш,

отдавая должное важности инициатив по содействию осуществлению права всех беженцев из числа рохинджа и насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа на добровольное возвращение на их родину в Мьянме в условиях безопасности, защищенности и достоинства,

выражая глубокую обеспокоенность тем, что длительная неопределенность в отношении репатриации приводит мусульман народности рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш, к отчаянию и, возможно, имеет побочные последствия для регионального мира и стабильности,

отмечая ознакомительное посещение штата Ракхайн самими рохинджа, предпринятое впервые после массового исхода рохинджа в 2017 году с целью выяснить, благоприятствует ли ситуация в штате Ракхайн возвращению, и определить проблемы, препятствующие возвращению,

подчеркивая неотложный характер реализации национальной стратегии по устойчивому закрытию лагерей для внутренне перемещенных лиц в Мьянме в полной консультации с учреждениями Организации Объединенных Наций, субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, и перемещенными лицами с целью обеспечить их добровольное, безопасное, достойное и устойчивое возвращение и расселение в соответствии с международными стандартами и гарантировать недискриминационный доступ к гражданству, возвращение этим лицам контроля над их исконными землями, их защиту и безопасность, свободу

передвижения и беспрепятственный доступ к средствам к существованию и основным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образование и кров, а также компенсацию за все потери,

напоминая, что государства несут главную ответственность за уважение и защиту прав человека, а также ответственность за выполнение своих соответствующих обязательств преследовать в судебном порядке тех, кто виновен в преступлениях, связанных с нарушениями международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, а также в ущемлениях права прав человека, и предоставлять любому лицу, чьи права были нарушены, эффективные средства правовой защиты, такие как реституция, компенсация, реабилитация, сатисфакция и гарантии неповторения, чтобы положить конец безнаказанности и обеспечить привлечение виновных к ответственности и отправлению правосудия,

признавая важную роль региональных организаций, в частности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, в содействии созданию в Мьянме условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в Мьянму насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа, и вновь подтверждая необходимость работать в тесной координации и на основе всесторонних консультаций с мусульманами народности рохинджа, а также со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными партнерами и устранять коренные причины кризиса и перемещения, с тем чтобы затрагиваемые общины могли восстановить свою жизнь после возвращения в Мьянму,

приветствуя проведенный лидерами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии обзор реализации консенсусного решения из пяти пунктов и принятое в Джакарте 5 сентября 2023 года постановление по итогам этого обзора, в котором они постановили оставить в силе консенсусное решение из пяти пунктов в качестве главного ориентира для урегулирования политического кризиса в Мьянме, который должен быть реализован в полном объеме,

отдавая должное усилиям Организации исламского сотрудничества, предпринимаемым параллельно с соответствующими международными усилиями и направленным на обеспечение мира и стабильности в штате Ракхайн и других штатах и регионах Мьянмы, в том числе посредством работы Специального посланника Генерального секретаря Организации исламского сотрудничества по Мьянме,

1. *выражает крайнюю обеспокоенность* продолжающимися поступать сообщениями о серьезных нарушениях и ущемлениях прав человека в Мьянме, в частности в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая произвольные аресты, смерть в заключении, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, преднамеренное убийство детей и нанесение им увечий, принудительный труд, использование школьных зданий в военных целях, неизбирательные обстрелы гражданских районов, уничтожение мест отправления религиозных культов, зданий, домов и гражданского имущества, социально-экономическую эксплуатацию, насильственное перемещение, в том числе насильственное перемещение более 1,5 млн рохинджа и других меньшинств в Бангладеш и по всему региону, язык ненависти и разжигание ненависти, изнасилования, обращение в сексуальное рабство и другие формы сексуального и гендерного насилия в отношении женщин и детей, а также ограничения на осуществление прав на свободу религии или убеждений, выражения мнений и мирных собраний, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин, Шан, Кая и Карен, а также в регионах Сикайн, Магуэ и Мандалай;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу тех, кто был произвольно задержан, обвинен или арестован во время и после событий 1 февраля 2021 года, решительно осуждает нападение в поселке Бутхидаунг 17 мая 2024 года и продолжающиеся нападения на мусульман народности рохинджа, призывает к устойчивому возвращению жертв этого нападения в место их происхождения в поселке Бутхидаунг, чтобы предотвратить дальнейшее внутреннее перемещение,

и настоятельно призывает все стороны конфликта полностью соблюдать временные меры, предписанные Международным Судом, для обеспечения защиты мусульман народности рохинджа;

3. *призывает* к участию в конструктивном и мирном диалоге и примирению в соответствии с волей и интересами народа Мьянмы, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства;

4. *решительно осуждает* все нарушения и ущемления прав человека в Мьянме, в том числе связанные с объявлением чрезвычайного положения 1 февраля 2021 года и после него, и призывает Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и нарушения международного права в стране, обеспечить полную защиту прав человека и основных свобод всех лиц в Мьянме, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства, на равной, недискриминационной и достойной основе, чтобы предотвратить дальнейшую нестабильность и отсутствие безопасности и облегчить страдания, устранить коренные причины кризиса, в том числе путем отмены или реформирования всего дискриминационного законодательства, найти путь к жизнеспособному, прочному и долговременному урегулированию кризиса, обеспечив репатриацию, принять все необходимые меры для обеспечения отправления правосудия в интересах жертв, а также обеспечить в полной мере привлечение к ответственности виновных и положить конец безнаказанности в отношении всех нарушений прав человека, посредством проведения всестороннего, прозрачного и независимого расследования сообщений обо всех нарушениях международного права прав человека и международного гуманитарного права;

5. *выражает серьезную обеспокоенность* насильственным призывом мусульман народности рохинджа вооруженными силами Мьянмы и другими вооруженными субъектами и настоятельно призывает все воюющие стороны немедленно положить конец такому насильственному призыву и позволить уже призванным рохинджа вернуться домой в условиях безопасности и уважения их достоинства;

6. *вновь подтверждает* важность проведения международных независимых, справедливых и прозрачных расследований грубых нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, в том числе связанных с сексуальным и гендерным насилием и надругательствами над женщинами и детьми и предполагаемыми военными преступлениями, и привлечения к ответственности всех виновных в совершении жестоких актов и преступлений против всех лиц, включая мусульман народности рохинджа, в целях отправления правосудия в интересах жертв с использованием всех надлежащих правовых инструментов и внутренних, региональных и международных судебных механизмов, включая Международный Суд и Международный уголовный суд, сообразно обстоятельствам;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что, несмотря на временные меры, предписанные Международным Судом 23 января 2020 года, мусульмане народности рохинджа в Мьянме, включая женщин и детей, продолжают страдать от целенаправленных убийств, неизбирательного насилия и серьезных травм, в том числе из-за неизбирательного огня, авиаударов, обстрелов, поджогов, наземных мин или неразорвавшихся боеприпасов;

8. *приветствует* постановление Международного Суда от 22 июля 2022 года, в котором предварительные возражения Мьянмы, оспаривающей юрисдикцию Суда в деле, возбужденном Гамбией относительно Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, были отклонены, а заявления Гамбии признаны приемлемыми;

9. *подчеркивает* важность строгого соблюдения режима прекращения огня, прекращения насилия и проявления сдержанности силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы и другими вооруженными группами в целях обеспечения охраны, безопасности и защиты гражданского населения, включая перемещенных лиц и лиц, желающих вернуться;

10. *призывает* к немедленному прекращению военных и боевых действий, нападений на гражданских лиц и всех нарушений и ущемлений норм международного права прав человека и нарушений международного гуманитарного права и к налаживанию инклюзивного и всеобъемлющего национального политического диалога и процесса общенационального примирения при обеспечении полного, эффективного и значимого участия всех этнических групп, в том числе мусульман народности рохинджа и других меньшинств, женщин, молодежи и лиц с инвалидностью, а также гражданского общества и религиозных лидеров, с целью достижения прочного мира и призывает также к мирному урегулированию через установление диалога в целях достижения национального единства;

11. *выражает глубокую обеспокоенность* трансграничным побочным эффектом конфликта в Мьянме, который, согласно сообщениям, привел к гибели людей и нанесению материального ущерба в Бангладеш и других граничащих с ней странах, и настоятельно призывает Мьянму принять все необходимые меры для поддержания стабильности вдоль своей международной границы и обеспечения безопасности жизни и имущества в граничащих с ней странах;

12. *призывает* Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и все нарушения международного права в стране, обеспечить защиту прав человека всех лиц в Мьянме, включая мусульман народности рохинджа и лиц, принадлежащих к другим меньшинствам, и принять все необходимые меры для отправления правосудия в интересах жертв, обеспечить всю полноту ответственности виновных и положить конец безнаказанности за любые нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права, начиная с проведения всестороннего, прозрачного и независимого расследования сообщений обо всех этих нарушениях, и призывает опубликовать доклад Независимой комиссии по расследованию, учрежденной в 2018 году, в полном объеме или довести содержащиеся в нем выводы до сведения соответствующих международных механизмов;

13. *вновь обращается* с настоятельным призывом к Мьянме принимать необходимые меры для поощрения инклюзии, прав человека и достоинства всех людей, живущих в Мьянме, заниматься решением проблемы распространения дискриминации и предрассудков и предпринимать заслуживающие доверия шаги для прекращения дискриминации де-юре и де-факто этнических и религиозных меньшинств, включая мусульман народности рохинджа;

14. *призывает* Мьянму бороться с разжиганием ненависти и языком ненависти в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, онлайн и офлайн, путем публичного осуждения таких действий и принятия необходимых законов по борьбе с языком ненависти и преступлениями на почве ненависти в соответствии с международным правом прав человека, а также путем поощрения межконфессионального диалога в сотрудничестве с международным сообществом и рекомендует политическим, религиозным и общественным деятелям страны работать над достижением национального единства через диалог;

15. *призывает также* Мьянму полностью отменить решение об отключении Интернета и телекоммуникационных услуг во всех районах Мьянмы, включая штат Ракхайн, а также отменить статью 77 Закона о телекоммуникациях, с тем чтобы избежать дальнейшего ограничения доступа к Интернету и телекоммуникациям и ущемления прав на свободу мнений и их свободное выражение, включая свободу искать, получать и распространять информацию, в соответствии с международным правом прав человека;

16. *призывает далее* Мьянму защищать права всех детей, включая детей народности рохинджа, на получение гражданства в целях ликвидации безгражданства в соответствии с обязательствами Мьянмы по Конвенции о правах ребенка, обеспечить защиту всех детей в вооруженных конфликтах и положить конец вербовке и использованию детей на принудительных работах;

17. *настоятельно призывает* Мьянму в полной мере сотрудничать со всеми мандатариями и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека

в Мьянме, Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме, Независимый механизм для Мьянмы, который был учрежден Советом по правам человека в его резолюции 39/2 и который Генеральный секретарь в подготовленном им круге ведения назвал Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные и региональные правозащитные органы, и предоставить им полный, неограниченный и неподконтрольный доступ для независимого мониторинга ситуации с правами человека, и обеспечить, чтобы отдельные лица могли беспрепятственно сотрудничать с этими механизмами, не опасаясь репрессий, запугивания или нападений, и выражает глубокую обеспокоенность тем, что международный доступ в затронутые районы, в том числе на севере штата Ракхайн, для международного сообщества, включая учреждения Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и международные средства массовой информации, остается сильно ограниченным;

18. *приветствует* работу Независимого механизма по расследованию для Мьянмы по сбору, обобщению, обеспечению сохранности и анализу доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, в частности в штатах Ракхайн, Качин и Шан, с использованием информации, переданной независимой международной миссией по установлению фактов, и по подготовке материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или, возможно, будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении таких преступлений в соответствии с международным правом, а также его докладов, представляемых Совету по правам человека;

19. *призывает* к тесному сотрудничеству между Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы и любыми текущими или будущими расследованиями серьезных международных преступлений и нарушений международного права в Мьянме, проводимыми национальными, региональными или международными судами или трибуналами;

20. *призывает* Организацию Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы Независимому механизму по расследованию для Мьянмы была обеспечена необходимая ему гибкость с точки зрения укомплектования штатов, местонахождения и оперативной свободы, с тем чтобы он мог максимально эффективно выполнять свой мандат, и настоятельно призывает Мьянму, государства, особенно государства региона, судебные органы и частные структуры в полной мере сотрудничать с Механизмом, в том числе путем предоставления ему доступа, включая доступ к свидетелям, когда это применимо, и оказания всяческой помощи в выполнении его мандата;

21. *вновь подтверждает* важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладах независимой международной миссии по установлению фактов, и настоятельно призывает Мьянму и международное сообщество уделять должное внимание этому вопросу;

22. *вновь подтверждает также* важность полного выполнения всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн для устранения коренных причин кризиса, в том числе рекомендаций, касающихся права на гражданство и равного доступа к гражданству, свободы передвижения, ликвидации систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечения инклюзивного и равноправного доступа к услугам в области здравоохранения, образования и регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций со всеми этническими и религиозными меньшинствами, лицами, находящимися в уязвимом положении, в том числе мусульманами народности рохинджа, и гражданским обществом;

23. *призывает* Мьянму прилагать серьезные усилия в целях искоренения безгражданства среди представителей этнических и религиозных меньшинств, в частности мусульман народности рохинджа, и систематической и узаконенной дискриминации в их отношении посредством, среди прочего, отмены и замены Закона

о гражданстве 1982 года, действие которого привело к отказу в правах человека, обеспечения права каждого на гражданство и равного доступа для всех жителей Мьянмы, в частности мусульман народности рохинджа, к полноценному гражданству через прозрачную, добровольную и доступную процедуру и ко всем гражданским и политическим правам путем разрешения самоидентификации, изменения или отмены всех дискриминационных законов и политики, включая дискриминационные положения принятого в 2015 году свода «законов о защите расы и религии», которые регулируют обращение в другую религию, межконфессиональные браки, моногамию и контроль народонаселения, и отмены всех местных распоряжений об ограничении права на свободу передвижения и доступа к регистрации актов гражданского состояния, услугам в сфере здравоохранения и образования и средствам к существованию;

24. *выражает глубокую обеспокоенность* отсутствием прогресса в выполнении вооруженными силами Мьянмы положений состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, вновь обращается к Мьянме с настоятельным призывом в полном объеме, оперативно и эффективно выполнить положения состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе в целях содействия мирному урегулированию путем инклюзивного диалога и немедленного прекращения насилия в интересах народа Мьянмы, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства, и обеспечения его средствами к существованию, призывает в этой связи все заинтересованные стороны в Мьянме сотрудничать с Ассоциацией и Специальным посланником Председателя Ассоциации по Мьянме, в том числе предоставив Специальному посланнику доступ ко всем заинтересованным сторонам, и заявляет о своей поддержке этих усилий;

25. *выражает поддержку* дальнейшим усилиям по выполнению положений состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и в этой связи приветствует обзор и решение лидеров Ассоциации о выполнении положений состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе, принятое на сорок третьем саммите Ассоциации, состоявшемся 5 сентября 2023 года в Джакарте;

26. *рекомендует* Специальному посланнику Генерального секретаря по Мьянме взаимодействовать с Мьянмой и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, и с пострадавшим населением, в том числе с мусульманами народности рохинджа и другими меньшинствами в Мьянме, с целью скорейшего урегулирования кризиса в Мьянме и настоятельно призывает Мьянму в полной мере сотрудничать со Специальным посланником;

27. *рекомендует* Мьянме пересмотреть и отменить поправки, внесенные в 2018 году в Закон о пользовании пустующими, залежными и целинными землями, создать инклюзивную систему управления земельными ресурсами и решить вопросы землевладения на основе всесторонних консультаций с затрагиваемым населением, в том числе с общинами этнических и религиозных меньшинств, в частности с мусульманами народности рохинджа;

28. *призывает* немедленно прекратить реклассификацию районов, где ранее располагались деревни рохинджа, и удаление названий деревень с официальных карт, что потенциально может приводить к изменению порядка землепользования, и безотлагательно прекратить строительство военных объектов в этих деревнях;

29. *настоятельно призывает* Мьянму принимать все необходимые меры по отмене и отказу от программ, директив и практики, приводящих к маргинализации мусульман народности рохинджа и других меньшинств, не допускать уничтожения мест отправления религиозных культов, кладбищ, инфраструктуры и коммерческой недвижимости или жилых зданий, принадлежащих всему населению, и обеспечивать, чтобы все перемещенные лица, в том числе мусульмане народности рохинджа и лица, принадлежащие к другим меньшинствам, в штате Ракхайн и на всей территории Мьянмы, включая 128 000 мусульман народности рохинджа и народности камейн,

которые содержатся в лагерях в центральной части штата Ракхайн с 2012 года, могли возвратиться в свои дома и вернуть свое имущество при соблюдении свободы передвижения и беспрепятственном доступе к средствам к существованию и основным услугам, пересмотреть соответствующие законы, а также устранить коренные причины их уязвимой ситуации и насильственного перемещения;

30. *призывает* Мьянму закрыть в четко установленные сроки лагерь для внутренне перемещенных лиц в штате Ракхайн, обеспечив при этом, чтобы возвращение или переселение внутренне перемещенных лиц осуществлялось в соответствии с международными стандартами и передовой практикой, в том числе предусмотренными в Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны⁶, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом;

31. *призывает также* Мьянму в соответствии с двусторонними документами о репатриации, подписанными Бангладеш и Мьянмой, предпринимать конкретные шаги в направлении создания благоприятных условий для добровольного безопасного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств Мьянмы, нашедших временное убежище в Бангладеш, и распространять в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами достоверную информацию о положении дел в штате Ракхайн, с тем чтобы в разумной степени учитывать основные озабоченности мусульман народности рохинджа;

32. *призывает далее* Мьянму добиваться укрепления доверия со стороны мусульман народности рохинджа в лагерях в Бангладеш с целью их возвращения в Мьянму путем принятия мер по укреплению доверия, включая установление прямых контактов между представителями рохинджа и властями Мьянмы, и путем организации ознакомительных посещений штата Ракхайн представителями рохинджа и побуждения их тем самым к возвращению в места своего происхождения в Мьянме;

33. *настоятельно призывает* Мьянму начать добровольную, безопасную, достойную и устойчивую репатриацию из Бангладеш и последующую реинтеграцию всех насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств посредством создания благоприятных условий в штате Ракхайн, ссылаясь на двустороннюю договоренность о возвращении лиц, перемещенных из штата Ракхайн, заключенную между Бангладеш и Мьянмой в ноябре 2017 года, и лиц, проживающих в других принимающих государствах, в том числе путем всестороннего сотрудничества с правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и, в соответствующих случаях, с Координационным центром Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по гуманитарной помощи для ликвидации последствий стихийных бедствий, с гарантией предоставления возвращающимся лицам свободы передвижения и беспрепятственного доступа к средствам к существованию и социальным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образование и жилье, и компенсации им всех потерь;

34. *призывает* Организацию Объединенных Наций и рекомендует другим международным учреждениям оказывать правительству Бангладеш и Мьянмы всю необходимую поддержку для содействия добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств из Мьянмы, включая внутренне перемещенных лиц;

35. *выражает глубокую обеспокоенность* усилением ограничений на гуманитарный доступ, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин, Шан, Кая и Карен, и призывает Мьянму обеспечивать полное соблюдение международного гуманитарного права и всесторонний, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем районам в Мьянме, оказывать гуманитарную помощь, принимая во внимание уязвимое положение женщин, детей, пожилых людей и лиц с инвалидностью, а также осуществлять доставку предметов снабжения и

⁶ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

оборудования, обеспечивать полную защиту, безопасность и охрану гуманитарному и медицинскому персоналу для эффективного выполнения им своих обязанностей по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе внутренне перемещенным лицам, и рекомендует ей предоставить доступ представителям дипломатического корпуса, независимым наблюдателям и представителям национальных и международных независимых средств массовой информации без опасения репрессий;

36. *выражает обеспокоенность* продолжающимися нелегальными перемещениями по морю мусульман народности рохинджа, которые рискуют своей жизнью в опасных условиях, доверяясь эксплуатирующим их контрабандистам и торговцам людьми, что подчеркивает их отчаянное положение и настоятельную необходимость устранения коренных причин их бедственного положения, и призывает международное сообщество эффективно бороться с такими нелегальными перемещениями по морю мусульман народности рохинджа в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и обеспечить международное распределение бремени и ответственности, особенно среди государств — участников Конвенции о статусе беженцев;

37. *призывает* Мьянму эффективно устранять коренные причины нарушений и ущемлений прав человека этнических меньшинств, включая народность рохинджа, в штате Ракхайн и создавать необходимые условия для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения всех беженцев, включая беженцев из числа мусульман народности рохинджа, особенно с учетом того, что до настоящего времени ни один из рохинджа не вернулся на родину через посредство созданного Бангладеш и Мьянмой на двусторонней основе механизма репатриации из-за того, что Мьянма не создала такие условия в штате Ракхайн;

38. *рекомендует* международному сообществу в духе подлинной взаимозависимости и равного распределения бремени и ответственности продолжать оказывать Бангладеш содействие в предоставлении гуманитарной помощи насильственно перемещенным мусульманам народности рохинджа и другим меньшинствам до их возвращения в Мьянму и оказывать Мьянме содействие в предоставлении гуманитарной помощи всем пострадавшим лицам из всех внутренне перемещенных общин в Мьянме, в том числе в штате Ракхайн, принимая во внимание уязвимое положение женщин, детей, пожилых людей и лиц с инвалидностью;

39. *призывает* государства и другие заинтересованные стороны, которые еще не принимают участие в совместном несении бремени и ответственности, сделать это, с тем чтобы расширить базу поддержки в духе международной солидарности и сотрудничества, а также с признательностью отмечает предпринятые до настоящего времени правительством Бангладеш усилия по предоставлению гуманитарной помощи перемещенным мусульманам народности рохинджа и другим меньшинствам;

40. *призывает* международное сообщество продолжать делать достаточные финансовые взносы в пользу насильственно перемещенных рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш, чтобы избежать необратимых разрушительных последствий таких мер, как сокращение рационов питания Всемирной продовольственной программой, до их возвращения в штат Ракхайн;

41. *настоятельно призывает* партнеров по гуманитарной деятельности принять меры по сокращению разрыва между объемом обещанных и полученных средств, в частности в рамках совместного плана реагирования на гуманитарный кризис рохинджа, и в рамках своих взносов уделить первоочередное внимание секторам, охватывающим предметы первой необходимости, таким как продовольствие, здравоохранение, защита, управление объектами, жилье и образование;

42. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций и региональные органы проводить расширенные гуманитарные операции, а также призывает обеспечить полный гуманитарный доступ для всех гуманитарных организаций в штате Ракхайн;

43. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, в том числе действующим в Мьянме транснациональным корпорациям и национальным предприятиям, выполнять Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

44. *ссылается* на резолюцию 53/26 Совета по правам человека, в которой Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад на его пятьдесят девятой сессии, и просит Верховного комиссара представить этот доклад на его шестидесятой сессии, после чего должен состояться расширенный интерактивный диалог с Независимым механизмом для Мьянмы;

45. *просит* Верховного комиссара проводить мониторинг и отслеживание выполнения рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и продолжать отслеживать положение в области прав человека в Мьянме, в том числе положение мусульман народности рохинджа и других меньшинств, при поддержке экспертов-специалистов и в дополнение к работе Независимого механизма для Мьянмы и к докладам Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, и представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его шестьдесят первой сессии с последующим проведением интерактивного диалога и письменный доклад на его шестьдесят третьей сессии с последующим проведением интерактивного диалога с Независимым механизмом для Мьянмы, а также представить письменный доклад Генеральной Ассамблее на ее восьмидесятой сессии;

46. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать выносить в этой связи конкретные рекомендации в отношении принятия мер, направленных на урегулирование этого гуманитарного кризиса, поощрение безопасного, достойного, добровольного и устойчивого возвращения беженцев и насильственно перемещенных лиц из числа рохинджа и привлечение в этой связи к ответственности лиц, виновных в совершении массовых злодеяний и нарушений и ущемлений прав человека;

47. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом на основе, в частности, докладов соответствующих механизмов Организации Объединенных Наций.

34-е заседание
10 июля 2024 года

[Принята без голосования.]